

## Centro per lo Studio e l'Edizione dei Testi



# ESET



UNIVERSITÀ DI NAPOLI  
**L'ORIENTALE**

Verbale n. 6

Gli aderenti al Centro regolarmente convocati per l'Assemblea del Centro per **martedì 15 aprile 2025, alle ore 12.30**, nella Sala Conferenze al II piano di Palazzo Corigliano, e online, tramite piattaforma Microsoft Teams, si riuniscono per discutere il seguente Ordine del Giorno:

### 1. Comunicazioni

**2. Programmazione: ripresa di attività già programmate; proposte di Altre attività (2 CFU); conferenze, seminari, convegni**

**3. Seminario metodologico CESET: "Traduzioni testuali multilingui: esperienze editoriali a confronto" (II parte), a cura di Antonio Manieri e Antonella Sannino**

**4. Proposta Newsletter**

**5. Varie ed eventuali**

Sono presenti: Michele Cammarosano, Virginia Fabrizi (online), Daniele Ferraiuolo, Paola Laura Gorla (online), Wi Seon Kim, Tatiana Lekova, Antonio Manieri, Anna Maria Pedullà, Mariassunta Picardi (online), Tommaso Raiola, Amneris Roselli, Antonella Sannino, Antonia Soriente, Luigi Walt (online).

Hanno giustificato la loro assenza: Francesca Bellino, Anna Cerbo, Gala Maria Follaco, Floriana Galluccio, Diego Lazzarich, Laura Massetti, Salvatore Luongo, Gianfrancesco Lusini, Rosa Piro, Antonio Rollo.

Sono assenti: Marcello Barbato, Michele Bernardini, Giuseppe Donato De Bonis, Florinda De Simini, Vito Lo Russo, Sarah Nora Pinto, Fabiana Sciarelli, Francesco Sferra, Massimo Villa.

Constata la presenza del numero legale, la Coordinatrice alle ore 12.40 dà inizio all'Assemblea.

### 1. Comunicazioni

La Coordinatrice comunica la richiesta di adesione del collega Daniele Ferraiuolo (Università Ca' Foscari Venezia), che viene accolta all'unanimità.

La Coordinatrice comunica anche la consegna della relazione annuale e della relazione triennale del Centro.

Non essendovi altre comunicazioni da parte della Coordinatrice si passa al punto successivo.

**2. Programmazione: ripresa di attività già programmate; proposte di Altre attività (2 CFU); conferenze, seminari, convegni**

La Coordinatrice ricorda che la programmazione delle prossime attività del Centro per l'anno 2025 include:

a) patrocinio al Workshop *Ephemeral Writings. The impact of manuscript rewritability on manuscript cultures*, organizzato da Michele Cammarosano e da Claudia Colini (University of Hamburg / CSMC), nei giorni 7-9 maggio 2025.

b) patrocinio al Convegno Medieval International Conference, *Prin 2022: Itineraries of Philosophy and Science from Baghdad to Florence: Albert the Great, his Sources and his Legacies*, a cura di Antonella Sannino e Carmela Giordano, nei giorni 10-12 giugno 2025.

c) Seminario sui manoscritti scientifici conservati presso la Biblioteca Nazionale di Napoli, a cura di Antonella Sannino e Tommaso Raiola e in collaborazione con Biblioteca Nazionale di Napoli.

**3. Seminario metodologico CESET: "Traduzioni testuali multilingui: esperienze editoriali a confronto" (II parte)**

Si discute della possibilità di una seconda edizione del seminario metodologico sul tema Traduzioni testuali multilingui: esperienze editoriali a confronto, a cura di Antonio Manieri e Antonella Sannino, da tenere nella seconda metà di ottobre, sensibilizzando la Fondazione Real Monte Manso di Scala e/o l'Istituto Italiano per gli Studi Filosofici. L'Assemblea dà mandato ai due organizzatori di contattare un certo numero di studiosi.

**4. Proposta Newsletter**

La Coordinatrice propone di avviare una newsletter del Centro e l'Assemblea delibera che abbia scadenza quadrimestrale e che dopo la prima uscita, dedicata alle attività dei membri, dalla seconda si dia spazio a "un manoscritto del quadrimestre"

### **5. Varie ed eventuali**

Tommaso Raiola propone di riprendere contatto con archivi e di coinvolgere, eventualmente, la nuova collega di Archivistica, incardinata da poco nel Dipartimento di Scienze Umane e Sociali.

Non essendovi altre varie ed eventuali da discutere, la seduta è tolta alle ore 13.30.  
Del che è verbale.

La Coordinatrice Antonella Sannino



Il segretario verbalizzante Antonio Manieri

Napoli, 15/04/2025

